



DOSSIER No.: OD 2115

NAAM: HONGAARSE TELEGRAMMEN

Uit			In	Uit			In	Uit			In
Datum	Aan	Paraaf	Datum	Datum	Aan	Paraaf	Datum	Datum	Aan	Paraaf	Datum



# MINUTENBLAD

DOSSIER No. OD 2115

NAAM: HONGAARSE TELEGRAMMEN

1 Aangelegd in opdracht van CEF  
ACD4c 8-7-52

SOE KAWVFILEN

Aan : KA-RA  
Van : CEF

23 MEI 1952

Bijgaand een lijst van Hongaarse telegrammen, zoals wij die reeds enige malen van U ontvingen. ACD verzoekt ons berging aan te geven. Mogelijk worden zij bij U op het secretariaat aangehouden. Mocht dit niet het geval zijn, wilt U dan berging aangeven?

Retour CEF

20 Mei 1952

CEF.

Reeds overlegd per

telefoon met CEF (secret <sup>aan</sup>)

KFB stelt voor een OD

"Onderschepte telegrammen of iets derg."

L. 2079  
KFB



- Hon.-1 Borsodi,Blazsek,Weisz ankommen Sonntag den 16.-en 20 Uhr Bahnhof Friedrich-  
strasse,verlangen zwei Zimmer möglichst in Neva. 354673
- Hon.-2 - - - / Telegramm in polnischer Sprache / - - - - - 354673 /26/
- Hon.-3 Auf Brief von Amram Eternit antworten wir kurzlich. 354679
- Hon.-4 Auf Lieferung verlangter Bestandteile hat Ganzfabrik uns nachstehende Termine  
mitgeteilt: 10 Stuck komplett Bimetall-Stromeinschränker; Neueste Ausführung  
elektrischer Schaltungszeichnung für vierteilige Züge; Vier Stuck elektropneu-  
matische Luftlöcher; Zwei Stuck hauptstromkreis- und zwei Stuck mehrfache Hand-  
kabel;- Lieferung am Funfzehnten laufenden Monates.Rohoel Druckpumpe Elektromot-  
tore planen um den 31.Ds.zu liefern.Haben Sie die am 14.Februar abgesandten sechs  
Vorrat-Lamella's erhalten? Drahtantwort. 355043 (455/229)
- Hon.-5 In Sache Omnipol.Der Preis von Santiago 80 cm ist nicht 42 Dollarcent sondern  
45 nach Abzug 25%.Auf Grund 45 Dollarcent 99 cm breit,Santiago 51 Dollarcent,  
von welchem wir für Lieferung im Juni 50000 Meter annehmen,jedoch womöglich  
binden Sie in Breite 80. Dessen-ungeachtet aufrechterhalten unseren Wunsch,  
dass der Verkauf der Lagerposten gefordert werde. 355050
- Hon.-6 Kurierankunft 18.-TN /?/ Peek 202. 354886
- Hon.-7 1 und 2 Eisenschnuremail können noch bis Ende dieses Jahres liefern.Bitten anzu-  
geben Spindelmasse und Betriebsspannung.Typen 3 bis 7 können im zweiten Viertel  
1953 liefern. 354014 /41322/
- Hon.-8 Nik/Z 142,unser Brief vom Vierten,Liefertermin sechs Trafore vier Monate nach  
Eröffnung der Bankgarantie,über Bedingungen Brief geht. 354020 /41316/
- Hon.-9 An Csizmadia.Laut Verfügung des Betriebsleiters sind neben ungarischen Unternehmer  
ausserst 3 rumanische Unternehmer einzustellen.Im Falle Eintreffen neuerer Über-  
nehmer -wenn nötig- sind weitere 1-2 rumanische Unternehmer anstellbar. 355519
- Hon.-10 Neuerdings haben sich intressiert Irano Garb Avenue Shah Reza,es ist ernst,  
dringend nachsehen Sie Schloss-Eisenware gesumtheitlich /Sanitair/ Mihammad Djafar  
Chinichian Mogadam Rasht Saraye Chinichian Nahmaschine,Glas,Porzellan,Fahrrad;  
Ahmed Haji Ali Ahmadi Seraj Haji Hasan Porzellan,Eisenware,Glas,Nahmaschine;  
Rahmat Olah Abir Seraye Rashti No 18 Bazar,Schreibzeuge; Rezvan Trading Seray  
Amir Holzschraube,Nagel; Abbas Sarraf Yezdi Buzarjomehri Avenue Seray Omid,-  
berichtet. 355542
- Hon.-11 Ersuchen Grund überreichten Proformakontraktes auf Basis schweizer Franken 920  
Zuckerverhandlungen anzuknupfen.Benachrichtigen Sie uns mit welchen Firmen Sie  
Führung genommen,dass wir dann zwecks Abschluss unmittelbar in Kontakt treten  
können.Bitten uns anzugeben welche Garantien wir bei Schaffung von Bindungen  
fordern sollen.Ersuchen möglichst zu erfahren welche Preise Mitbewerb verlangt.  
Bitten um Telegrammnachricht. 355533
- Hon.-12 - - - /Telegramm in bulgarischer Sprache/ - - - - - 355630
- Hon.-13 Wiederholung des Auswartigen Amt Telegrammes 323. John Whiteford Bellathly Horst  
Frederik Joseph Raine . .nneth Fee /?/ Schotten auf Einladung "Bisz" Einreise  
bis Funfundzwanzigsten April 248421-423. 355415 /315/
- Hon.-14 Frau Jozsef Somodi,Kutyafalva,Marosludas,Rayon Maros,Provinz Comunda Cuci Raiul  
Ludas Regiunea Mures,Einreise bis 13.September 248472 tib. 355291 /216/
- Hon.-15 Unser gestriges Telefongesprach.Expansionsschalter kann auf Zweihundert Stucke  
erhöht werden,Nonausschaltstrom bei 6 Kw 20 ka mva /?/ Abschaltleistung auch bei  
6 Kw 80 Expansionsschalter kann erhöht werden bei Waggon Drei,lieferbar in diesem  
Jahre.Senden Sie dringend Bestellung. 355474 /41343/



./o. (2)  
Hon.-16

42856

392.

Argentinischer Motorzug steht in Nijmegen da Rotterdam vorlaufig nicht empfangen kann. Ersuchen bis Weiterbeforderung zur Bewachung Person zu beauftragen. Mit Wambersie Kontakt aufnehmen.

355317 /22768/

Hon.-17

Ihr Telegramm vom Siebenten 467, Bohreinrichtung kann Mitte April geliefert werden. Funfstuck Funfhunderter im ersten Viertel, Zwolf Stuck Funfhunderter fur viertes Viertel tempiert, Dreissig Stuck Dreihunderter Nr. 586 laut unserer Offerte vom ersten Marz angenommen, wenn Bestellung bis Ende Marz eintrifft. Zwanzig Stuck Funfhunderter konnen im ersten Viertel 1953, eventuell noch in 1952 geliefert werden.

355303 /456/

Hon.-18

Die offerierten Tiefbohrreinrichtungen sind mit Futter(Innen-)-Rohren zu versehen laut Spezifikation.

355323 /456/

Hon.-19

An Lorand. Ersuchen bei Nationalimport avisierte Zweitausendpfund Athlet-Bestellung Einsendung zu urgieren.

355352

Hon.-20

Nach Masped sind 27 Fasser Schweinsdarm am 13/3. in Rotterdam eingetroffen, haben Schoenenberger benachrichtigt.

355500

Hon.-21

Czinner, verlangter Tatraplan unterwegs. Übernahme-Bestätigung übersenden.

355887 /8185/

Hon.-22

Wir haben folgende Offerten bei Rastegar: Simforoush 420 Kisten freie Pfunden 75, Miknafs 120 Kisten Funfundsiebzig Pfunde, Kosehkanani 120 Kisten Vierundachtzig Pfunde, Djavadi 585 Kisten Siebzig Pfunde, Azimir 195 Kisten Zweiundsiebzig Pfunde; Nach Rastegar sind unsere Preise Konkurrenzfähig, Djavadi will schon bestellen. Zahlungsweise sowie freie Pfunde Umrechnung im Clearing aufklaren Sie, telegrafieren Sie Vorgehen.

355335

Hon.-23

Auf unseren Brief vom 5. Marz erbeten sofortige Drahtantwort. Haben Sie Zahnburstenbestellung an Veradan in Kopenhagen abgesandt? Wenn nicht, tun Sie es sofort, eine Copie fur uns express einsenden.

355511

Hon.-24

Auf Ihr Telegramm, turkisches Visum auf zwei Monate habe heute Morgens endlich erhalten, betreffs Das von Sinkovics verspricht man Antwort binnen einigen Tagen. Bei Ferenc -laut Notierungen beurteilt- wird Arbeit fur 2 Monate sein, jedoch der Feiertag Ramadan welcher auf Mitte Mai fallt, wird Geschäftsgang lahmlegen, deshalb hat Delegation Aussenhandelsministerium vorgeschlagen mit unseren Reiseaufgaben in Syrien und Libanon Balog zu beauftragen, dass er Betreffende Akquisition vor Feiertagen verrichten kann. Ministerium hat telefonisch zugestimmt. Drahtantwort bitte auf Nachstehendes; Wie lange soll ich auf Sinkovics warten, ob Syrien-Libanon Reise-Storno in Ordnung, ob aus Turkei kann heimkehren, Entsendung Kollege vom Dreizehnten auf Grund meines Vorschlages.

354931 /3744/

Hon.-25

Visum in Ordnung. Ankomme 8. April Nachmittag mit prager Flugzeug. Programm Bach 3 Dur, Brahms A, Debussy Sonaten und Bartok Solo Sonate. Wenn Dies nicht geht, telefonieret am 18. Marz Morgens bis 1/2 10 nach Wien, Hotel Erzherzog Rainer. Telegrafisch konnt Ihr mich dort bis Morgens erreichen. 25. bin wieder in Brussel.

355847



- Hon.-1 Auf Ihr Telegramm vom Dreizehnten. Am Elften standen in Galac drei Schlepper bereit bis Dreissigsten weitere Drei senden. Laut Besprechung mit Volkmann senden bis weiterer Nachricht keine Schlepper.  
355885 /42/
- Hon.-2 Uber Dobat Kompensationsposten Offerten Muster bei Gervai, bei Ankunft direkte Dring.-Antwort der Firma.  
356436
- Hon.-3 In Ihrem Brief vom Funften mitgeteilten Entsprechenden laut letzten Absatz besser wenn in der Bank bleiben.  
356433
- Hon.-4 Cehreli Istanbul 11214.50, Izzet Baysal Istanbul 4175.66, Ahmet Yapici Istanbul 9643.98, Ellialtioglu 5480.40, Saban Gundes Istanbul 25525 Dollar Akkreditiv haben eroffnet auf Sanitair-Ware.  
356431 /27/
- Hon.-5 Konnten ausnahmsweise vom Lager liefern 20 drgo 45/220 Zeichen hw 2/10 Kw Heteroerogentrohren zu Luftkuhler Siemens p Hulle zu 880 Rubel Einheitspreis vorschlagen zu alten Siemens Roentgenmaschinen Typen, des Weiteren im selben Einheitspreis 50 Stuck 45/220 Zeichen etgdoe 2/10 Kw Roentgenrohren /?/ zu modernen Fabrikat diagnostisch Oelhulle. Drahtantwort bitten ob Sie interessiert. Technoimport.  
356981
- Hon.-6 140000 Sensen als Lagerposten ohne Prezedent pro Stuck fur 4 Rubel konnen Sie abschliessen.  
357014 /4/
- Hon.-7 Auf Ihr Telegramm 14.I. 19 D Preis. Da Lagerposten, kann verkauft werden. Die Annahme bringt den Teil zeitiger Verkaufe welche als definitiv anzusehen sind nicht in Gefahr, da Akkreditiven eroffnet sind.  
357020
- Hon.-8 Auf Traktor und Dreschebestandteile von Ausstellung bezuglicher Lokal-Akkreditive konnen nicht absehen.  
356726 /40/
- Hon.-9 Mit Bedauern mitteilen, dass unser Vertrag betreffend Geschenkpaketen-Verkehr seitens unserer zustandigen Behörden nicht gutgeheissen wurde. Laut Punkt 14 des Vertrages kann dieser ohne Zusagung nicht in Kraft treten. Zollbefreiungskarten-Verkehr konnen Sie nach bisheriger Praxis abwickeln. Mit anderen Firmen Ihrerseits abgeschlossene Vizeagenten-Abkommen berührt Dies nicht.  
356758
- Hon.-10 Auf Traktorenvertreter einfuhrende Anzeigen genehmigen Rupien 2000 abhangig von Akkreditive, im aussersten Falle aber auch ohne. Grosseren Betrag konnen pro Traktoren wegen 10 Pfunden nicht genehmigen.  
356756 /8314/
- Hon.-11 Bericht Acht von Rottersmann, Kraftkarren angeboten an Charek, ersuchen aufzufordern zur ehebaldigen Einsendung . ennew . . /? unverständlich/.  
356753 /41360/
- Hon.-12 Aus mir im Sinne Telefongespraches zur Verfuigung Stehenden zahle es aus. Brief geht. Elektro, Rezso.  
356765
- Hon.-13 Telegrafieret bei Eröffnung Autoprogress Akkreditivnummer, Gratisbucky nur dann absendbar. Drahtet Stellungnahme auf unser Roentgentelegramm vom Dritten Marz.  
356764 /130/
- Hon.-14 Glasisolatoren sind fertiggestellt, urgieren Akkreditivverlangerung.  
356762
- Hon.-15 Der Visumantrag der Lokomotivfuhrer Bela Szaadvaari, Zoltan Denyi ist am 28. bei der deutschen Mission in Budapest eingereicht. Ersuchen ehebaldige Ausfuhrung der Visas in Berlin zu urgieren.  
356806
- Hon.-16 467-218 Ihr Telegramm vom Zehnten Marz. Wegen Planabänderung konnte Oozd Daten erst heute angeben. Zur Martin Askania Einrichtung gehorenden Luftmengeregler notwendigen Daten: Luftdruck Staikus 50-00 mm ws, Luftmenge Minimum 6000 M3/H Normal 12000 M3/H, Maximum 20000 M3/H.  
356809 (164/467)



- Hon.-17 Maschinenbau Magdeburg 362-773 (leek, leeg=<sup>Loch</sup>Luft; eroe=Kraft) -Baggermaschine. Betreffend Entsendung Monteure hat Verkäufer Vertrag widerrufen. Reise der Monteure ist fallig. Ersuchen um dringend Intervention, dass Reise der Monteure keinen Aufschub erleide.
- Hon.-18 Rajnai 28105 Bestellung haben von Flagwitz zurückgezogen, Akkreditiv abberufen.  
356808 (462/164)  
357594 /231/
- Hon.-19 Szakacs. Unter B52 pos 7-14 Posten fk 400 Nachformfraesmaschinen. Auf dritte Maschine erheben auch unbedingt Anspruch mit Lieferung in 1952. Ersuchen Proforma 6x dringend übersenden, unsere Bestellung 561/4153, Berufungszahl 32/W 34/FV.
- Hon.-20 Szakacs. Ausser Handelsabkommen 1 Stück Rmeo Aushaemmermaschine -laut Telefonnachricht- ist nicht zu bekommen. Es ist aufzuklären ob nur jetzt nicht oder man die Fabrikation eingestellt hat und so auch im folgenden Jahre nicht erhaltlich. Unsere Bestellung 561/4249, Berufungszahl 32/W 87/F.  
357595 /37432/  
357592 /37532/
- Hon.-21 Haben mit Druckerei besprochen und auf ihr Ersuchen bestätigen wir, Plamag Maschine erster Teil ist zu liefern im Sinne seitens der Intressenten vorher mitgeteilten Beschlusses. Die hiesige Montierung der Maschine wird nach mit dem später eintreffenden zweiten Teil gemachten Probe gleichzeitig erfolgen.  
357587 /37731/
- Hon.-22 Auf Ihr Telegramm vom Dreizehnten wir annehmen 10 Freie neben Glatten.  
357116
- Hon.-23 Ersuchen Einfuhrantrag auf Selektoren in Holland und eventuell zu bestellenden weiteren Posten einzureichen, da Abschluss dieser Möglichkeit auch zu erwarten ist. Hollandische Firma hat vor Entwurfmachung sämtliche Probleme klar gestellt.  
357130 /44244/
-



- 42996 394.
- Hon.-1 Vorheriges Telegramm ungültig, Geschichte des "Kerecsensolyom" /? szerecsen= Schwarzer, solyom=Falke, Taubenhabicht/ =Schwarzfalke geht nachstens.  
357360 /239/
- Hon.-2 Aboulgough übernimmt vor einem Jahre bestellt Fahrradreifen und Schlauchposten nur dann, wenn Sie bis 26. März ihm benachrichtigen, dass er in zwei Teilen Ware übernehmen kann und zwar erste Hälfte KB im Werte von Pfunden 600 im Laufe der nächsten Woche, zweite Hälfte nach einem Monat.  
357258
- Hon.-3 Lieber Joska und Rozsika. Mitteile bin gesund, Mit Freude entnahm ich Euren Brief vom 3. Februar, dass auch Ihr gesund seit. Habe das Photo/ auch erhalten und freue mich sehr, dass Ihr so gut aussieht. Brief sende in einigen Tagen und schreibe ausführlich über Alles. Es kusst Euch Beide vielfach Bandi.  
357344
- Hon.-4 Über Ihr Telegramm 210/52-Re weiss ich nichts, Film /? filmest=den Filmmann/ kann ich jetzt nicht senden.  
357177 /238/
- Hon.-5 Auf Ihr Telegramm 161/482. Die Lieferung der Matrosow-Bremse ist wegen später Bestellungen-Absendung vor September unmöglich. Unser verpflichtend Termin seit verlustig.  
358154 (454/361)
- Hon.-6 Ihr Brief vom Sechzehnten. Ersuche um deutsche und englische Benennung /Namen/ der Photozellen Hulsen-Kernreinigermaschine telegrafisch.  
358357
- Hon.-7 Bestellung . . . . . keilwerts Fulop Kalmar. Ausserbeschluss Penizillin-fabrikation Saardi, Horvath, Juhasz, Csepregalovits ankommen zweiten April. Ruckdrahtet ob empfangen.  
358155 /380/
- Hon.-8 Ihr Telegramm vom 19/3. Lehmanco Stockholm unsere Garantiebedingungen annimmt bei gleichzeitiger Volumenerhöhung, aber an Stelle unsererseits bedingte 10% Sicherung -sich auf Sie berufend- bietet er Fünf an. Wir annehmen Fünf wenn Sie damit einverstanden sind, Drahtantwort.  
358201
- Hon.-9 Laszlo Benke Handelsattache, geb. 1917 in Budapest, geht auf seinen Dienstplatz nach Teheran. Besorgen Sie Einreise, wenn erledigt mitteilen Sie telegrafisch, er wünscht es /das Visum/ in Rom aufzunehmen, hat Diplomatenpass.  
357807
- Hon.-10 Ihr Telegramm vom Vierzehnten. Mitteilen Sie über verlangten Akkumulatoren Bestimmung, Mass-, Saure oder in Laugen-Ausführung.  
357642
- Hon.-11 Wir wünschen unser Blatt Hungarian Foreign Trade auch in chinesischer Sprache auszugeben. Das Material werden wir grosstenteils übersetzt und in druckfertigen Zustand zusenden, dass die Guttenberg Druckerei in Leipzig fertigstellen kann. Dringend besprechen Sie mit Doha annähernd Spesenentwurf und vom Eintreffen gerechnet in welcher Zeit die Zeitung fertiggestellt werden kann. In Ausnahme- und auch Spesenhinsicht nehmen Sie die bisherigen Nummern der Zeitung zur Grundlage. Über Obiges verlange dringend Antwort. Nachher sende entgeltliche Antwort betreffend der Ausgabe.  
357418 (
- Hon.-12 Der/ <sup>mit</sup> unserem Brief vom 4. März zugesandte Zeitungsartikel ist in irgendwelcher holländischen technischen Zeitung zu placieren. Illes hat sich zeitlicher mit irgendeinem Herausgeber über Placierung vereinbart. Bianco Angebote, eventuell betreffs Vertretung sich Interessierenden, können nicht weitergeleitet werden.  
357419 /8514/
- Hon.-13 Verlangen um Orientierung über was verhandeln Sie, über Arbeits-Pferde oder Schlachtpferde? Die gefragten Halbblute sind ungarische Halbblut-Warmblut-Pferde.  
357434
- Hon.-14 Laut mit Hranexpört abgeschlossen Borsteabkommen sind ersten Fünf Tonnen bis 15. April zu liefern. Bitten festzustellen wann Ware Lieferungsbereit sein wird, dass wir für Entsendung Übernehmers rechtzeitig sorgen können.  
357452
- Hon.-15 Wo bleibt an Honor versprochene Bürstenkollektion?  
358358



- Hon.-16 Ihr Telegramm vom achtzehnten. Gefragten Pferde sind Arbeitspferde. Griso nimmt direkt mit Ihnen Kontakt.  
358356
- Hon.-17 Unser heutiges Telefongesprach. Sokol trete direkt mit Terimpex in Kontakt. Auf Frage Techno Telegramm sendet, Artikel kann in Zeitung publiziert werden. Prospekte wurden hier für Imprimex gesandt. Hungarotex wird von nun an Stockvis die avisierten Briefe senden. In gefragtem Artikel ist keine unserer Verfügungen gut in Holland. An Messe in Utrecht wird Technoimpex teilnehmen.  
358344
- Hon.-18 Von Tanninpex Laszlo. Hat schweizer Visum, kann Umlegung nach Brussel verlangen.  
359666
- Hon.-19 Frau Halasz. Nach neueren Besprechungen mit hiesiger Firma kann Akkreditiv nicht nur aus der Schweiz kommen, doch bis Morgen muss ich wissen von wo Ihr eröffnen würdet. Unser Spediteur haben sie angenommen, doch wegen einer noch offenstehenden Frage eröffnet erst Akkreditiv nach neuerer Nachricht von mir.  
359665
- Hon.-20 210-Re, das Material geht per Luftpost am 24.-en.  
359655 /241/
- Hon.-21 Kurier Lipsz Montag Abend mit KLM Flugzeug 662 ankommt in Amsterdam, erwartet. Für allernächstes prager Flugzeug für 2 Personen sichern Sie Platz. Sind im Besitze von Flugkarten  
359652
-



- Hon.-1 Szakacs 94090 380 verspricht die Marz-Lieferung der 48 Seiten der Rotations-Druckmaschine im Flamag Telegramm, sehe nach wie steht die /? Koogel/-Lager Frage in welcher Marz 251 Entscheidung verspricht.  
358575 /37231/
- Hon.-2 Szakacs Kennziffer 66 Storno, ersuchen Diavar mitzuteilen.  
358587 /38332/
- Hon.-3 An Bokor. Laut Mased-Bericht ist Tempo der Kohlenverladung in Schlepper nicht befriedigend. Verlangen dringend Veranlassung auf in Hafen Lenkung der Kohlenfrachten. Das Resultat der Anthracit-Probheizung 24.. mitteilen.  
359106 /514/
- Hon.-4 Kraftkarren mit Zeichen 427 wird am Schiff Westland eingeschifft, Abfahrt am Einunddreissigsten, die Dokumente erhalten Sie per Luftpost aus Amsterdam.  
359133 /41382/
- Hon.-5 Delegation. Ihre Telefonbestellung entbehren wir. Zwei Quadratuhren senden per Luftpost.  
358602 /212/
- Hon.-6 Euer an Endre Nagy am Funften Marz gesandtes Telegramm. Sache /Brecht?/ Blech und Siebenanlage haben mit dem sich hier aufhaltenden Liske besprochen. Erledigung des Angebotes hat er ubernommen. Ersuchen um Kontrolle der Erledigung.  
358615 /466/
- Hon.-7 Ersuchen die Miete eines Zimmers im Parkhotel mitzuteilen.  
358789
- Hon.-8 YC 18/3 2519 "toll" /Feder/ richtig 519 befestiget, auf Indigo können keine Offerte machen.  
359107
- Hon.-9 Ihr Brief vom Dreizehnten Marz. In Sache Dinermann können auf Posten Vier und Fünf - mangels detaillierter technischen Daten keine Offerte senden, verlangen Einzelheiten.  
358868 /41379/
- Hon.-10 Die über Visum der Solt an Ida Toth gemachten Mitteilungen telefonisch mitteilt an Solt's, dass sie klar sehen, mit Dank.  
358872 /14/
- Hon.-11 Bitten um Information in Sache Margarinefabrik.  
358880 /456/
- Hon.-12 Der Tagespreis eines Zimmers im Parkhotel Rial 500.-  
358487 /247/
- Hon.-13 Kurier Lipsz am Sechszwanzigsten mit KLM Maschine um 11.40 Uhr. Ungarische Flugmaschine zurückhalten, wenn nicht möglich, zwei Eisenbahnkarten und Schlafwagen kaufen bis Budapest.  
360159 /211/
- Hon.-14 Auf Ihr Brief El/551/1952, unsere Offerte Februar 251 51-26028. Schalter sind in Dreipolen lieferbar, ursprüngliche Prozente, Mehrpreis für Konstruktionsänderungen, sechsmonatiger Lieferungsbeginn von Entgegennahme der Bestellung, monatlich Hundertfünfzig Stücke. Ausführliches Angebot mit verlangten Daten senden kurzlich, die KSBN 100 Schalter Offerte senden per Post. Iivet dreieckig Trockenmotorschutzschalter 10 Amper auf nominell Stromprüfung /Messung/ lieferbar in Oktober, November, Dezember, monatlich Dreihundert Stück im Stückpreise von Rubel 38. Bestellung bitten bis Funfzehnten April. Die Offerte senden wir.  
359503 /41374/
- Hon.-15 Angeboten zwei Stabilivolt-Dosismesser sind im Mai lieferbar, bitten Telegrammbestellung.  
360013 /130/
- Hon.-16 Von Prometal Benjamin verlangen aussertunlichst Bestandteile, helfen Sie ihm wenn nötig.  
360083 /0262/
- Hon.-17 Bezugnehmend auf mit Kis geführtes Telefongesprach. Heizwert 3400 Kal/M<sup>3</sup> Druck 500 mm Wassersaule.  
359977 /466/
- Hon.-18 Haben Polcargos mit Zinkkonzentratprüfung betraut.  
360027
- Hon.-19 Auf unser Telegramm No 453/79 vom Siebzehnten Marz. In Sache B26 Diesellokomotiveachsenlager entbehren Ihre Antwort. Über Entwicklungen bitten Telegrammnachricht.  
360032 (453/861)
- Hon.-20 Honor Defekoeffekcio /?/ am Neunzehnten per Luftpost abgesandt,  
359354
- Hon.-21 Margarinefabrik wird heimgeschafft, über Lieferung geht kurzlich Disposition. Prüfen Sie bei Firma Verschure das bei Vertragsschluss ubernommene Originalinventar. Es steht uns ihrerseits unterfertigtes Inventar nicht zur Verfügung.  
359426 /456/



- Hon.-22 Provisionsuberweisung nach Montevideo ist erfolgt, der Begünstigte melde sich bei Bancolanda.
- Hon.-23 Bestatigen laut Ihres Telegrammes vom 21. März erfolgte Verkaufe sowie Verlängerung im Preise 13 D. Lager Lima möge für Verkauf dringend Kredit eröffnen. Urgieren Sie Eröffnung der Kredite von Indent 143 148.
- Hon.-24 Lorand. Wir rufen Sie Montag, vorbereiten Sie Funfhunderttausend Yard Disposition. Folgende Quantitäten vorgestrichen: 80000 M rot, je 40000 dunkelblau, mittelblau, grün als 1317.

359438

359441

359443



- Hon.-1 Am 18.-en habe ich den Brief abgesandt, wir sind wohlauf.  
359457
- Hon.-2 Ihr Telegramm 19/3. 30000 Tonnen in angegebener Dimension interessieren uns, wir limitieren Veifroststock /?/ Dollar 73, Drahtantwort. 2000 Tonnen Schwersteine uninteressant.  
369497 (81/307)
- Hon.-3 Auf Ihr Telegramm 595. Erklärungen /Deklarationen/ hat 666 vorbereitet, nur im Falle Bestätigung der Befreiung von 248 können senden 349.  
359500 /100/
- Hon.-4 An Rajnai, unsere Zahl 2270 5271b, Aeg Zahl 647/5 Gleichrichter /Lenker/-Bestandteile. Entbehren Ihre Antwort auf unser Brief vom 15. Februar, sofortige Veranlassung, Telegrammantwort erbeten.  
359280 /275/
- Hon.-5 Alcsut-Telefon mit Csupkai. Für "Aratollaiton" Warenartikel binnen einigen Tagen. Der am Telefon erwähnte Vorschlag ist bei uns noch nicht eingetroffen. Ersuchen neuen Vorschlag an uns postsenden.  
369303 (103/107)
- Hon.-6 An Adresse Orientierungs-Hauptabteilung senden Sie per Luftpost in zwei Exemplaren die Broschüre "Mr. President" von Hillman.  
360591 /271/
- Hon.-7 Sici Akkreditiv-Versprechen steht unter Veranlassung, Eröffnung geht jetzt nicht.  
360601 /0264/
- Hon.-8 Ersuchen per Luftpost die Absendung von vier Dosen Cortisone, Merckdarmstadt Fabrikat.  
360834 (101/5)
- Hon.-9 Metalimport. BMO Zunder können -laut unseres Briefes vom 24. November- allein mit 6.55-7.2 mm Innendimension liefern gegenüber der Metalimport Vorschrift 6.2-7.5 mm. Die Lieferungen des vergangenen Jahres sind dieselben, ersuchen Obiges schriftlich bestätigen lassen, uns benachrichtigen zwecks beginnen der Fabrikation.  
360842
- Hon.-10 Neuen Sensevertrag wünschen unter Beachtung des Lagervorrates entgeltig machen, ersuchen um Telefonanruf.  
360303
- Hon.-11 Gintner, Bodog ankommen Donnerstag.  
360304
- Hon.-12 Im Zusammenhang mit den Aufzeichnungen von Istvan Kiss vom Sechsten März verlangen dringend Bericht über getane Veranlassungen und Ergebnisse.  
360831 /466/
- Hon.-13 Ersuchen um dringende Vollstreckung des 861/15/8-3/1952.  
360864 /330/
- Hon.-14 Mit Telegramm 225Re. Benke will Sonntag reisen, er wünscht das Visum nicht in Rom sondern in Cairo aufzunehmen.  
360865 /227/
- Hon.-15 1794 Janos Aussenhandelsministerium. Bancolanda 1909 Szilagyi /?/ Versorgungsgeld /fur/ April.  
360430
- Hon.-16 Junger. Frau Halasz am Sechszwanzigsten Abend Halbsieben am Flughafen Düsseldorf ankommt, erwartet sie. Wenn Ihr sie nicht erwarten könnt gebet Nachricht für sie im Bureau der Scandinavian Airlines, wo sie in Frankfurt Zimmer haben wird. Wenn Ihr sie nicht erwartet, benachrichtigt sie auch darüber, ob Ihr zur Zeit der Ankunft noch im Bureau seit, denn in diesem Falle wird sie am 26.-en Abend Euch dort anrufen. Nach Empfang der Nachricht reist sie mit Abendzug nach Frankfurt, wo sie bei Morgengrauen am 27.-en ankommt. Eure Telefonlinie ist schlecht.  
360915 /32/
- Hon.-17 auf die mit Szeredi geführte Besprechung mitteilen wir, dass Motorwagen Übernahme-Übereinkommen Nikox mit Polimex abschliesst.  
360454 (455/261)
- Hon.-18 Laut Ihres Telegrammes vom 17/3 verlangen die Lieferung der Kugelgelenke, Richtpreis G1/6 100 Stück Rubel 21.  
360453



- Hon.-19 Teleostro 184504. Ksbn25 und 100, sowie mo350 und 600 Muster-Schalter mit Motormotoren zusammen am Zwanzigsten Ds. abgesandt.  
360458 /41396/
- Hon.-20 auf Bestellungen 383/127 und 383/130.--Die Lieferung 4202123200 . . und 29010/4230 . . mm Breitstahle sowie 383/121A 500/10627500 Breitstahle verursacht schweren Produktionsausfall. Ersuchen um Ihre Intervention zur Lieferung wenigstens dieser Dimensionen.  
360490 (83/3)
- Hon.-21 Verlangen das Presseecho über die Wirtschaftskonferenz in Moskau am 4. April täglich in ausführlichen Pressetelegrammen mitzuteilen. Wiederholt des 4. April bis 10. April, in Zeit der Wirtschaftskonferenz und vor und nach der Konferenz mindestens eine Woche jeden Tag, im Weiteren nach Wichtigkeit und Qualität des Echos, verlangen von Fall zu Fall.  
361298 /243/
- Hon.-22 . . . . /Mit obigem Telegramm identisch, bereits unter Hon.-21 übersetzt./  
361571 /343/
- Hon.-23 Bezugnehmend auf Bokor Telefongespräch soll Gango unverzüglich nach Bukarest reisen.  
361533
-



- Hon.-1
- 
- Hon.-2 Terež Laszlo am 27.-en Morgens abgereist. 361557 /253/
- Hon.-3 T Kraftwerke. Urgieren Sie die Orientierungsspesen der Grundplanung der elastischen Turbine. 361552
- Hon.-4 Boispecialextra chemische Zusammensetzung kann Nik-Bureau nicht angeben, bitte aus der Fabrik beschaffen und dringend mitteilen. Unter Zahl 93020-662 gesandten Werkscheine sind eingetroffen, jedoch nicht übereinstimmen mit gelieferten Kammern /?/. Die fehlende Werkscheinliste haben unseren Brief vom Funfzehnten Februar beigeschlossen, Werkscheine haben zurückgehalten, jetzt haben dem Werk neuerdings übergeben, die angeführten Mängel bestehen jedoch -laut /Angaben vom/ Werk- auch bei der Bestellung 93020-663. Ersuchen um dringende Veranlassung. 361553 /46124/
- Hon.-5 Kurier Orosz (Name Orosz bedeutet in Übersetzung: Russe) am 26.-en um 21<sup>20</sup> Uhr. 361556 /252/
- Hon.-6 Pressetelegramm. Am 28. März ist eine zwölköpfige holländische Delegation zur Konferenz nach Moskau gereist, der Leiter ist der Bankier Stuart Cohen, Mitglieder /der Delegation/ sind der Universitätsprofessor de Vries, Radiokommentator Appeldoorn, sowie Vertreter grosser Firmen, Journalisten. Die Mitglieder der nach Moskau gereisten indonesischen Delegation: Suchjar Tedjasukmana, Sekretar der Handelskammer, Adam Malik Antara Direktor der Presseagentur, sieben Mitglieder der Finanz- und Wirtschaftskommissionen des Parlamentes, sowie Vertreter der Arbeiter und Bauernorganisationen. 361616
- Hon.-7 Bartha und Rimovski Amtsgehilfen sammt Familie ankommen am 28.-en 19<sup>25</sup> Uhr in Amsterdam, abreisen nach New York mit Maschine Kl 631 um 22 Uhr, ersuchen am Flugfeld zu erscheinen und beim Umsteigen behilflich zu sein. 361611 /244/
- Hon.-8 Berichten Sie Eingang holl. Gulden 14.650 Versorgungsgeldes für April. 362359
-



- Hon.-1 Sorgen Sie für das Visum von 3 Personen von van Uden, die Personendaten sind die Folgenden: Leopold Kollisch, geboren in 1910, seine Mutter Sofia Alexandre, Passnummer d005084; Nicolas Edelhauser 1919, Anna Bilderbeek, 127100/B; Friderik Bokstijn 1922, Marie Hageraats, 492421.  
362364
- Hon.-2 Frau Barna. Unser Telefongespräch. Wilmod wurde Radialbohrer nach Venezuela liefern.  
362365
- Hon.-3 Nymbo, wie mitgeteilt auf Clothesbasket annehmen Bestellung nur eine mit anderen Korb. Die Luxorette auf Zweihundertsechszwanzig, Einundzwanzig, Sechszwanzig, Einunddreissig, Achtunddreissig durchschnittlich Stückpreis Fünfzig; Zweiundzwanzig, Zweiunddreissig zrufo-Vierer Preis Achtundfünfzig Cent Durchschnitts-Stückpreis Fob annehmen, Gandf ist mit 10% teurer. Allied Fünfzehntausend Akkreditive verlangen Sie telegrafisch. Die Qualität der Zweiundsechziger und Sechszwanziger Körbe garantieren wir. Artex.  
361891
- Hon.-4 YT26 Iapi Nähmaschine Weltmarkts-Preisorientierter Kopf 30.80 30/18 Rohrengestall 532.0 30/20 gebogen Holzgestell Fünfundfünfzig 30/9 mit Holzgestell Siebenundfünfzig Fob Dollar Netto. Lieferbar binnen 2 Monaten Dreitausendhundert, ab Juni monatlich weitere Fünfzehnhundert Kopfe. Ab Mai monatlich Dreihundert 30/18 vierhundert 30/20. Vierhundert 30/9 bis Ende des Jahres. 30/18 30/20 mit Dytion bis Ende März anderwärts angeboten, vorläufig also freibleibend. Kopfverkauf beschleunigt.  
361876
- Hon.-5 In Sache Kraftwerke in Borsod wird Gyorgy ~~XXXXXX~~ Wehner seitens des Gruben- und Energie-Ministeriums entsendet.  
362689 /407/
- Hon.-6 Der Welthandel wird neugeplant in Moskau. Ruessland kann Hilfe bieten bei der Maschinerisierung der Landwirtschaft in Indien - mit diesem Titelworten bringt einen Artikel die Blitz-Nummer vom 29.-en März. In diesem beschäftigt man sich mit der Konferenz und ihre Zielsetzungen bekannt gebend wird festgestellt, dass die Konferenz und deren Vorbereitung bedeutende Intresse erwecken in Indien. Die Beispiele Chinas und Ungarns müssen genügend Beweise uns liefern über die Vorteile, welche grundsätzlich an Landwirtschaftliche Gebiete dann zukommen, wenn diese Industriereformen und Ausrüstungen verwenden zur Beschleunigung und Erhöhung der Landwirtschaftlichen Produktion ohne überflüssig Optimist zu sein und wir haben Grund zu hoffen, dass die Konferenz in Moskau im wesentlichen einen Plan schaffen wird im Intresse einer besseren und vollkommeneren Weltordnung, in welcher Indien eine würdige Rolle muss und wird führen - so endet der Artikel, welcher das Bild einer Sowjeternte-Draschmaschine bringt mit der Bemerkung, dass Indien solche Dinge nötig hat, mit welchen die Sowjetindustrie es versorgen und der indischen Landwirtschaft helfen kann.  
361403 /220/
- Hon.-7 Ihr Telegramm vom 25. März Merkblatt 2044 Saurepumpen. Mit Bezug auf unser Telegramm 43130 vom 5. März nach welchem wir auf weitere Saurepumpen keine Offerte geben können. Stop. Wir sind unter 2049Re am Telefon seinerzeit übereingekommen, dass wir vorläufig nicht offerieren, wenn doch nötig, einverlangt die Offerte.  
362159 /43196/
- Hon.-8 Bestellung 464% 1073. Bei Brownbover Baden haben bestellt vier Stück Turbo-Auffüller, haben Bestätigung der in Empfangnahme der Ausführungsgenehmigung verlangt. Dies verzögert. Ersuchen die Sache zu beschleunigen und verlangen Telegrammorientierung, dass wir akkreditiv eröffnen können.  
362518 /46496/
- Hon.-9 Telegrafieren Nik/z 176, Ihr Brief vom Zweiundzwanzigsten, Acht Oelschalter Primer aussergewöhnliche 3/ Stromstärke.  
362405 /41429/
- Hon.-10 Nik/z 178, Ihr Brief vom Zweiundzwanzigsten. Der Preis von 320 Kw Celtrafo Dollar 1333 Gif Istanbul ohne Oelfüllung. Buchholzrele apart Dollar 61. Lieferbar in 4 Monaten nach Bestellung. Drahtantwort.  
362406 /41430/
- Hon.-11 Unsere Mitteilung vom 13. Ds. Das Angebotensuchen von Dinerman betreffend Generator mit Saugegasmotor Antrieb kam all/ein mit langer Ablaufzeit in Frage. Bitten um Ihre Nachricht, ob wir Offerte geben sollen.  
362390 /43195/



- Hon.-12 Im Falle Porzellanisolator Bestellung Dokumenteninkasso mit Bankgarantie zustimmen. 362408
- Hon.-13 Die Reisepassnummer des Dr. Istvan Schoen ist 15371. Zur Tabakubernahme als unbedingt erforderlich bezeichneten Reise machen Sie alles, nehmen Sie dortigen Firmen in Anspruch, dass Sie Einreisegenehmigung sofort erhalten. Firmen sollen bei dortigen Behörden veranlassen, dass Konsulat in Budapest den Visumantrag sofort weiterleite. 362417
- Hon.-14 Ersuchen um Drahtantwort über sofortige Beschaffungsmöglichkeit von Dreissig Stück nn3015K. 362510 (84/441)
- Hon.-15 Die Herreise von Batschis unsererseits erledigt, Migros gegenstandslos, ausführlicheres im Briefe. 362495
- Hon.-16 Auf Polenwechselnd Motoren senden Sie sofort detaillierte Spezifikation, in unserer bezuglichen Offerte steht Drahtzugtreibereinrichtung, wir fragen was habet nötig? 362160 /41425/
- Hon.-17 Telefongesprach vom Siebenundzwanzigsten in Glanzrohren Libanon wir haben Vertretung, verhandeln Sie vorsichtig, bitten um briefliche Orientierung, Brief geht. 362575
- Hon.-18 Unsere Zahl 464/1067-70 Geleisebremsen. Im Sinne Ihres Telegrammes vom Funfundzwanzigsten haben die Überweisung von Funfundzwanzig Prozent mit 16.75% erhöhten Betrag in Gang gesetzt. Ersuchen die Einhaltung des Termins zu kontrollieren. 362567 (464/397)
- Hon.-19 Ardo. Mit Bezug auf unser Telefon vom 28.-en mitteilen, dass zur RH100 Drechsel Scheide und Eintreibkonstruktion ergänzend nur im vierten Viertel lieferbar sind. An Stelle Uf22 können 21 nicht geben, 22-er nur im dritten Viertel lieferbar. 362162 /126642/
- Hon.-20 Auf Yourtel 24 Gb-h Koba /?/ 70 Shilling, für Lieferung im letzten Viertel können Dreitausend übernommen werden, Zentralkatalog haben per Luftpost abgesandt. 362195



- Hon.-1 Auf Brillenlinsen Standard Optical Works. Akkreditiv auf 133 Pfunde eingetroffen, verlangen dringend spezifiziert Bestellung. Ob möglich Placierung Typ 462 specialgefedert dicke Zelluloidfassungen, 3000 Stück sofort lieferbar Job pro Stück 12/5.
- Hon.-2 Wegen Weitläufigkeit des Akkreditivs und mit Rücksicht auf die nahe Saison ist Abschluss der Krebse und Schnecken dringend geworden.  
362071 /212/
- Hon.-3 Ersuchen im Auftrage unserer Unternehmung Katona mitzuteilen, dass wir von März 1949 betreffend 181 Mezoepex und von Dezember 1949 betreffend 121R20 Mia 116 Realdiesel-Motoren die Vertretungsverträge mit 30. Juni 1952 kündigen.  
362074
- Hon.-4 Altuerk anbietet 80 Tonnen Bursakapa für 125 Piaster, 30 Tonnen Bursakapakapa für 75 Piaster, telegrafieren Sie Ihre Meinung über die Firma.  
362087 /10814/
- Hon.-5 Wann beginnen Sie die Übernahmen in Izmir?  
361957
- Hon.-6 Material 219Re am 18.-en mit Luftpost abgegangen.  
361958
- Hon.-7 Ferenc. Gegenwert des Autobus Cif Istanbul 9570. Die Ursprungszeugnisse und Rechnung in fünffacher Ausfertigung am 28. Ds. per Luftpost absenden.  
361896 /241/
- Hon.-8 Auf akkreditiert Ferunion 123 . . . Dollar und Chemolimpex 2850 Dollar sind wir bereit Kaffee Akkreditiv zu eröffnen. Bitten offerieren Sie mit Luftpost-Mustersendung billiger ungewaschener Kaffee.  
361734 /3. ./
- Hon.-9 Bartha und Rimpovszki Amtgehilfen mit ihren Frauen und Kind am 28.-en 22 Uhr aus Amsterdam mit dem Flugzeug KL631 abreisen, bitten sie erwarten und für Wohnung sorgen.  
361837
- Hon.-10 An Pal Foeldenyi. Über vierteljährig verändert /?/ Pressebestellung und der Gelderganzung ersuche um Telegrammantwort.  
361866 /264/
- Hon.-11 In Beantwortung des Telegrammes 536, während Lieferung der verlangten total fünf Stück Lager senden Sie auf sämtliche nicht garantierte Posten Bestellungsbriefe. Die Zeichnungen des pneumatischen Luftantriebers senden wir Morgen per Luftpost zwecks Stellungnahme an Polimex, ersuchen /?/ dortige Fabrikation durchzutreiben. Wegen weiteren acht MD2 stehen wir in Besprechung.  
361903 (453/94)
- Hon.-12 (Siehe auch unter Hon.-7) Gegenwert des Autobus Cif Istanbul 8570. Die Ursprungsdocumente und Rechnung in fünffacher Ausfertigung am 28.-en Ds. per Luftpost absenden.  
361634 /3124/
- Hon.-13 An Rajnai. 2210 0511 EL224/72/27 ist zurückgeblieben, 15 stu ist sofort express abzuliefern. Die Bestellungsbestätigung EL224/394/192 ist technisch mangelhaft. Nach unserem die Telegramm vom Zehnten Januar vierstück auf Plannummer 350221 380v50hz mit zwei werkstromkontakten, 4 dasselbe, de220 v ist per Luftfracht am Dreissigsten abzuliefern, Letztere auf Ca. Freitag telefonieren wir.  
361725 /213/
- Hon.-14 Nachdem aus Rema-Vier heute in anderer Relation realisiert werden kann haben Offerte erhalten auf funfunddreissiger Grundlage, sofern Sie noch nicht abgeschlossen haben eine Tonne, so bitten nicht abzuschliessen.  
361730 (88/853)
- Hon.-15 Texas Röhrlinien übernimmt Kontrollbank /?/ fortlaufend. Maschhandschuhe holl. Gulden 3 pro Dutzend, im alten Preise kann nicht geliefert werden, bis Ende Mai können abliefern, die Muster senden wir.  
362631
- Hon.-16 Verlangen Drahtantwort ob im Bericht verlangte Kop. Frollir 220 oder 380 soll sein oder ist es genügend wenn wir die Rollendaten angeben.  
362656 /126842/
- Hon.-17 Können Sie Firidinpurum Zwanzigtonnen mit 114-116 Grad anbieten? Firma Nederlands Polen Preisersinnung holl. Gld. 15 Cif Rotterdam in Holzfassern mit Verpackung. Telegrammantwort.  
363904



Speciale instructies aan ACD. (Slechts bij definitieve opberging in te vullen).

ONAFGEDAAN

in  
verzoeken aan te leggen  
inverzoeken OD (OD)  
Houpsman  
bij Grunefeld uitbreiden  
o.v. stellen.

C9 137204  
✓ 137801

YOR 215

B

Afd./Sectie.: CEP III Dat.: 27/10/52 Par.: wd.

Achtereenvolgens aan:

C

28/6

Interne aanwijzingen A C D.

Verantw. voor H. ACD, namens deze  
Adm. afdoening: e Dat.: 24/10/52

A C D. 42 Dat.: 8-7-52 Par.: 5

AFD.	SECTIE	BEHANDELING	AFZ./PAR.	DAT.
<u>e</u>	<u>CEP III</u>		<u>wd.</u>	<u>24/10</u>
<u>B</u>	<u>B III</u>	<u>hier 301 Han-30</u>	<u>5B</u>	<u>31.5.52</u>
	<u>B III</u>	<u>3.6.52 1/6</u>		
		<u>keg verroochte maslag</u>		
			<u>wd.</u>	<u>13/6</u>



C.E.F

2/25/4

NOTA

VAN: HC (t.a.v. de Heer Hardenberg).

VAN: KA-RA

Hierbij doen wij U een aantal verhalingen van, door het Hongaarse Gezantschap verzonden, telegrammen toekomen. Oorspronkelijk werden deze slechts voor de BID vertaald, die er echter ook voor U een belang in zag. Voor regelmatige toezending zal verder door ons worden gezorgd, indien Uw Heer Hardenberg daartoe de wens kenbaar maakt.

Bijlage: 1.

21-4-'52 L.

NIET O.K.
ACD/ 4c
DATE 27-4-52
PAR: 3

06.322.1
04.239 - 06.251.3
April
28 MEI 1952
ACD/137204



- Hon.-1 Auf Benzinkettensagen haben in unserem Telegramm am 5.I.geantwortet.Ersuchen um Ihre dringende Stellungnahme.
- Hon.-2 Bafrak 1948 kann kompensiert werden,weiterer Vorrat 70/75 Tonnen Dobatkapa ist den Preis von Zweihunderttausend Kilo nach Muster Netto wert.Obwohl beim Preis an Kitapta -meiner Meinung nach- noch ein wenig gesenkt werden kann. Nach Besichtigung telegrafiere aus Izmir.Principielle Antwort bis Achten.  
339327 /100242/
- Hon.-3 Reti.Angeboten Ralit 390 ist zu bekommen.  
339520
- Hon.-4 Kardi.Adressiert kann verkauft werden cca.8000 Tonnen bei Viskositat minus Zehn und bei Funfzig Funf Pakura fur Dollar 16 ungarische Grenze,im Wagen des Verkaufers ev.Wien,im Wagen des Kaufers -mit entsprechender Preisanderung- contra cca. 1200 Tonnen Maro Basel Pakura,Vorlieferung und Vorbezahlung Maro (maro=fressend,Laugen) laufend unter 8 Monaten.Angelot sehr ernst,Geschalt kann sofort gebunden werden.Ebenso ernste Moglichkeit zum Verkauf von 8000 Tonnen Pakura Qualitat M Dollar 15 in schweizer Clearing,im Wagen des Verkaufers, eventuell mit Wagenlohn /Miete/ ungarische Grenze,doch vom entsprechen des Musters und Senkung der oes/treichischen Frachtspesen abhangig.Gibt Bestellung sofort auf 3 oder 6 Musterwagen.Ob Muster entsprechen Antwort nach Ankunft der Musterwagen gerechnet 15 Tage.Mittwoch um 4 Uhr anrufet mich 321440 Zurich.  
339514
- Hon.-5 Protokollgruppe.Bitte auf Visum Wallheimer und Singer Telegrammantwort.  
340431
- Hon.-6 Auf Stern-Telefon abgeschlossen 200 Tonnen Vitriol 320 freie Dollar Fob Rotterdam,das Akkreditiv an Trade Banca di Roma.Neuere 320 Tonnen Dollar 311 Transit Triest,Lieferung 2 Wochen.Eventuell auf fest 100000 Pyrit Minimum 42% Franco Wien Dollar 18.50,Marz-Lieferung.Auf 320 Vitriol sofortige Ermachtigung.  
339515
- Hon.-7 In Sache DB bis zur Entgegennahme schriftlicher Verftigung des Finanzministeriums gehen Sie nicht vor.
- Hon.-8 Trotz Ihres Telegrammes kein Akkreditiv eingetroffen,auf Satex-Bindungen Ver-spaltung unverstandlich,verlangen entgeltige Antwort ob wir mit Lieferung rechnen dürfen.  
339885 /15031/
- Hon.-9 Zinkpuder Dollar 722 intressant,ersuchen nach Preiskontrolle um Nachricht.  
340344
- Hon.-10 Uberweisung ist erfolgt.Die Reise der Informatoren erledigt KKO (=vermutlich: Kulkereskedelmi Osztaly=Aussenhandelsabteilung).Deine Reisepassverlangerung im Gange.  
340334
- Hon.-11 Fur Kardi abschliessbar 8-9000 Tonnen Luto-Oil auf fix mit Funf Funfziger Viskositat minus zehner Erstarrung im Preise um Sechzehn Dollar in Clearing, Kauferwagen Hegyeshalom.  
340372



- 41589 356.
- Hon.-1 Reti. Fünfzig Tonnen "Lien : : : " / "ivadas" / unverständlich / zweitausendstel  
Asche Neunundneunzig "et : : ez" / ? / Sechzig Dollar in Säcken Hundertzwei,  
Sechzig Holzfasser Fob Rotterdam, prompt Pfundbezahlungsmöglichkeit prüfen wir.  
Antwort.
- 340373
- Hon.-2 Für Feuer Zinkpuder 91-94% freie Franken Dreihundertfünfzehn Tarvisio oder  
Rosenbach für April, mit 2% Übernahme und Übergabe-Garantie abschliessbar.  
Auf Quantität Montag Antwort.
- 340988
- Hon.-3 Für Feuer abgeschlossen auf Telefon "ve . . . ." / ? / freie Franken Chiasso  
prompt Akkreditiv an Cornaz Genf, Weiter zehn Tonnen eventuell für Hundertzwanzig  
Antwort.
- 340987
- Hon.-4 Sammelwaggon ist heute abgegangen, zeitlicher war kein Sammelwaggon.
- 340883
- Hon.-5 Bitte dringend zwanzig Stück Hungarian Foreign Trade Exemplare senden.
- 341446
- Hon.-6 Miranda . . . 90cm Dollarcent 58 per Meter, 80 cm Zweiundfünfzig, mitteilen Sie  
an Rajner.
- 340887
- Hon.-7 Preisliste 536 kann nur in einer Dimension geliefert werden, mitteilen Sie ent-  
geltige Bestellung. Nach Telegramm vom 30. Januar andere Bestellungen wir anneh-  
men. Rex Preis ohne Dosen Sh 64/Gros annehmen. Auf Weitere drahten am 12.-en.
- 340891
- Hon.-8 Ikarus 30 Autobus mit 31 Sitzplätzen lieferbar nach Entgegennahme der Bestellung  
binnen 8 Wochen hauptsächlich mit Überweisung im Zweiten- und Dritten Viertel,  
genaues Liefertempo nach Bestellung. Bremse kann in 1952 nicht verändert wer-  
den. Entgeltige Bestellung erbeten mit Farbenmuster. Weiters erwünschtlich die  
Autobusse mit Kunstlederpolsterung annehmen zu lassen, Muster geht.
- 340882 / 3057/
- Hon.-9 Über die Tennisschuhe-Preise des dortigen Marktes bitten Dienstag am Telefon  
Information.
- 340858
- Hon.-10 An Eastwest haben am 16/I abgesandte Gewichtsdeklarationsduplikate wiederholt  
per Luftpost übersandt. Wir protestieren wiederholt nachdrücklich wegen örtlicher  
offener Verhandlung des Autobusses, veranlassen Sie sofort Verhandlung geschlos-  
senen Ortes. Bitten Bestellung, Abzahlung des Gegenwertes, über eventuelle Hinder-  
nisse mit konkreter Verfügung erwarten Telefonnachricht, die Sache kann wei-  
ter nicht verzögert werden.
- 340855 / 3058/
- Hon.-11 Gestriges Telefongespräch. Die Qualität des Lager / Koogellager? / 6202 wird  
geprüft, Antwort können wir noch nicht geben.
- 340741 (84/284)



- Hon.-1 Glasisolator Akkreditiv verlangern Sie bis 30.April,Brief geht,Elektro.  
347805
- Hon.-2 An Stelle mit KLM. Szegoe am 3.-en ankommt mit Sas.  
348649 /235/
- Hon.-3 Wir fordern entschieden die sofortige Einstellung des ungesetzlichen Vorgehens und die unverzugliche Freilassung des Genossen Nikos Beloiannis und seiner Gefahrten.Die Organisation der Partei der Ungarischen Werktatigen in Gyongyos,samtliche Mitglieder des Kreises.  
348070
- Hon.-4 Fordern die sofortige Freilassung der fur ihre Heimat und den Frieden der ganzen Welt fechtenden Friedenskampfer.  
348071
- Hon.-5 Im Namen der Kleinindustriellen von Gyongyos und Umgebung geben wir unserem Protest Ausdruck wegen des ungerechten Urteils der Regierung welches die griehhischen Patrioten betroffen hat,wir protestieren gegen Beloiannis und seinen Gefahrten erbrachte Todesurteil und verlangen ihre sofortige Freilassung.  
348069
- Hon.-6 Wir protestieren am entschiedensten gegen die in Hafthaltung des Genossen Beloiannis und seiner Gefahrten und fordern ihre Freilassung.Arbeitskraft-Reserve Bureau 8 "s . . .u" /?/,Schuler der Lehrwerkstatte.  
348068
- Hon.-7 Wir fordern entschieden die sofortige Einstellung des ungesetzlichen Vorgehens und unverzugliche Freilassung des Genossen Beloiannis und seiner Gefahrten.  
348067
- Hon.-8 Die Erziehungskorperschaft und Schuler der Industrieschule Nr.192 in Gyongyos geben wegen Verurteilung von Beloiannis und seiner 11 Gefahrten ihrem Protest Ausdruck und verurteilen die Ungerechtigkeit der Anklage.  
348066
- Hon.-9 Fordern die Freilassung des Genossen Beloiannis und seiner Gefahrten,wir organisierten Werktatigen der Chemiematerial Unternehmung protestieren gegen die Vernichtung der griechischen Freiheitskampfer durch den Blutgerichtshof der griechischen Regierung.  
348065
- Hon.-10 Wir Werktatigen der Eisenwechsel und Weiche-Fabrik in Gyongyos protestieren sehr energisch und am entschiedensten gegen die Vollstreckung des Urteiles in der Sache der 29 griechischen Patrioten und fordern die sofortige Freilassung der fur ihre Heimat und des Friedens der ganzen Welt fechtenden Freiheitskampfer.  
348063
-



- Hon.-1 Salgo.Asmaun,Basuki haben Diplomatenpasse,Liemengliang,Basri gewöhnlichen  
Reisepass.  
349505
- Hon.-2 Sofort Drahtantwort unter 4 Indonesen welche haben Diplomatenpasse und  
welche Gewöhnlichen.  
349502
- Hon.-3 Auf Ihr Telegramm vom 27.I.-Verlangen dringend Lieferungsdisposition auf  
60 Tonnen Elektroden.  
349118
- Hon.-4 Mit Villence /?-villanyos=elektrisch?/ -Wagen Offerte beschäftigen uns,  
werden kurzlich /auf die Sache/ zuruckkommen.  
349116 (454/128)
- Hon.-5 Dringende Orientierung verlangen über Verkaufsmöglichkeit der torontaler  
/Comitat Torontal/ Teppiche.  
349125
- Hon.-6 Zur Erledigung laut Ihres Telegrammes vom Achtundzwanzigsten wir einwilligen.  
Goeteborgsbank halt Waggon zu Ihrer Verfügung.  
349131
-



- Hon.-1 Drahtantwort ob Pelzkaufers sich geäußert haben, ob wir unmittelbar mit ihnen in Verbindung treten sollen. 348936
- Hon.-2 Muster am Zweiundzwanzigsten express eingeschrieben abgesandt, Arriatti soll es abwarten. 348850
- Hon.-3 Die Einreise von Weck gegenstandslos, die Bilder kann er bei Buechler, Seilerstrasse 27 in Bern, besichtigen. 348859
- Hon.-4 Uns, Werkstatigen der Tisza Schuhfabrik hat die Niedertrachtigkeit mit welcher man Nikos Beloiannis und seine Gefährten behandelte, erschüttert, wir fordern die sofortige Freilassung der Helden des griechischen Volkes, der Kampfer des Weltfriedens. 348866
- Hon.-5 Die ursprüngliche Überweisung ist bei Danske Landsmandsbank in Kopenhagen abhebbar, Reszoe Telegramm in Gultigkeit, Sekretariat Elektro. 348873
- Hon.-6 Kelchpreise haben Deutschen und Italiener erhöht, an Nymto offerierte Ware seinerseits in Wien besprochene ursprüngliche Qualität, Preissenkung unwahrscheinlich, informieren Sie sich bei Posner über Verhandlungen in Wien. 348455
- Hon.-7 Auf Grund heutigen Telefongespraches verlangen auf unseren Brief 455/270 vom Elften Februar, auf unser Telegramm 455/125 vom Achtzehnten Februar, meritorische Antwort aussertunlichst zuzusenden zu lassen. 348471 (455/161)
- Hon.-8 Sofortige Drahtantwort unter vier Indonesien welcher Diplomaten-, welcher gewöhnlichen Reisepass hat. (Bereits einmal übersetzt.) 349286
- Hon.-9 Auf Ihr Telegramm vom Achtundzwanzigsten, Koepruelue hat Kompensation verlangt. Über Sommersan eingesandte Bestellung binnen welcher kürzesten Zeit können Sie liefern, Drahtantwort. 349253
- Hon.-10 In Kristallsache antworten Sie dringend an Inselberg, Montag verlieren wir die Kompensationsmöglichkeit. 349252
- Hon.-11 Bis zu dieser Zeit haben wir insgesamt über Absendung von Sechstonnen Magnesia-usta Nachricht. 349287
- Hon.-12 Unser Telefonansuchen 23/9 in Vara-Sache ist gegenstandslos. Geld ist eingeflossen. 349297
- Hon.-13 In Autobus-Sache ersuchen Eastwest neunmonatigen Akkreditivvorschlag am günstigsten zu beeinflussen. Nur im Endnotfall nehmen an, wenigstens soll auf kürzere Zeit befristet sein, bisherige Garagespesen soll er tragen. 349303
- X Hon.-14 Dem Holländer Nathan Kaiser Einreise bis Zwanzigsten April, 248116 tib. 350673 /230/
- Hon.-15 6900.-holl. Gulden Versorgungsgeld für März in Einnahme Verrechnung melden. 350672 /229/
- Hon.-16 Vier Indonesien verlangte Durch- und Einreise erteilt. 350671 /208/
- X Hon.-17 Werkzeugmaschinenexport. Bitte Telegrammantwort wo haben Zimmer reserviert für Imprimex Wallheimer. Ankommt am Siebenten. 350124
- Hon.-18 Vengertorg Unternehmer haben bis heute keinen Bericht gesandt, Drahtantwort wo Unternehmer sich befinden, wieviel haben übernommen. Urganen Sie rumanisches Visum von Mandli und "veg . . . zst" /?/ Vegvari. Wir ~~bestellen~~ bestehen laut Bindungsbrief von 1951 auf Abschluss ausschliesslich Klasse 1 Buchebalken, die unmittelbare Korrespondenz der Fatelitoe /? = Holzfuller? / Unternehmer mit Fatelitoe ist zu verbieten. Lignimpex. 349816 /515 AR/
- Hon.-19 An Vengertorg Erdosi. Die Beendigung der Lieferung von Birken-Wagenstangen wurde für Februar angekündigt, bis jetzt ist noch kein Waggon eingetroffen, verlangen sofortige Aufklärung / Orientierung / in dieser Sache, verlangen bei Essenhout-Rundplatten / Sohlen? / Lignimpex 521. 349815 /509 AR/



- 42318
- 375.
- Hon.-20 Dem Griechen Lozopulos Jorgos Einreise bis 15. April, 248054.  
349813 /512AR/
- Hon.-21 Auf Ihr Telegramm 421. Die Berufungszahl politisch 01062/biz. (Verkürzung: biz=bizalmas=vertraulich) ist irrtümlich, bitte die richtige Zahl mitteilen.  
349814 /513AR/
- Hon.-22 An Vengertorg Beck. Bei der Retorten-Holzkohlen Lieferung in Januar, Februar sind 240 Tonnen Ruckstand, dringende Veranlassung zur Ergänzung, Lignimpex 513.  
349817
- Hon.-23 Bitten wirkungsvolle Intervention bei Energoimport Kissmann, dass die unseits mehrfach telegrafisch urgierten Lieferungs-Abberufungen, resp. Adressanten und Bestimmungsorte mit 1/25 5/25 27/25 auf Protokoll vom 31. Januar endlich telegrafisch angeben sollen, Ware eingelagert. Ersuchen des Weiteren zu erreichen, dass auch auf sämtlichen neuersten Bestellungen die Sovrom-Abberufungen wir sofort erhalten, wir können einige Artikel vor Termin liefern.  
349818 /41257/
- Hon.-24 Der Reisepass des stellvertretenden Obersektionsleiters Laszlo Szali ist unter Zahl 17977/52 auf Oestreich und Deutschland auszudehnen. tib.  
351144 /232/
- Hon.-25 Für Eisengiesserei und Herdfabrik in Salgotarjan ersuchen das Koksquantum der Giesserei für den Monat März aussertunlichst abzusenden.  
350047 (81/245)
- Hon.-26 Die Montierungszeichnungen des 100/25 to Schwimmkranes haben am 29. Februar mit Luftfracht in Kisten abgesandt auf Adresse Polimex.  
350048 /452143/
- Hon.-27 Auf unser heutiges Telefongespräch. Mitteilen, dass nach 1. August gelieferten Schlachtseifenposten wir den 26cent Preis als Maximum annehmen.  
350058
- Hon.-28 Die übereinstimmenden Posten des Kontingentes Fünf: Bindung 456 Rbl. 22668, Bindung 458 Rbl. 151680, Bindung 586 Rbl. 22972, Bindung 575 Rbl. 332808, (Letzteres im Telegramm zweimal) Bindung 581 Rbl. 2072, Bindung 602 Rbl. 45920, Bindung 603 Rbl. 23260, Bindung 01 Rbl. 7268, Bindung /?/ Rbl. 1102700, Bindung 028 Rbl. 92686, Bindung 029 Rbl. 53312, Bindung 30 Rbl. 143632, 60-er Rbl. 3108, Bindung 93 Rbl. 24808, Bindung 104 Rbl. 24716, Bindung 114 Rbl. 24144, Bindung 593 Rbl. 140880, Bindung 94 Rbl. 308152, Bindung 594 Rbl. 169008, Bindung 596 Rbl. 36340, Bindung 587 Rbl. 103060, Bindung 157 Rbl. 48288, Bindung 258 Rbl. 8616, (Bindung?) 163 Rbl. 39920, Bindung 183 Rbl. 45920, Bindung 489 in März, abgegangen 15 Kegellineal Rbl. 15540, dort befindliche Angabe (Daten) unrichtig.  
349808 /5014AR/
- Hon.-29 Protestieren am entschiedensten gegen in Hafthaltung des Genossen Beloiannis und seiner Gefährten und fordern ihre Freilassung. Bureau der Arbeitskräftereserven, Schuler der Lehrwerkstätte Nr. 8.  
349312



- 42380 378.
- Hon.-1 . . (Bereits unter 42215/372 - Hon.-7 übersetzt.) . . . . .  
349313
- Hon.-2 . . (Bereits unter 42215/372 - Hon.-5 übersetzt.) . . . . .  
349420
- Hon.-3 **Mopfenofferte** können wir nicht geben.  
349332
- Hon.-4 . . (Bereits unter 42215/372 - Hon.-4 übersetzt.) . . . . .  
349315
- Hon.-5 . . (Bereits unter 42215/372 - Hon.-10 übersetzt) . . . . .  
349316
- Hon.-6 Auf unsere Bestellung 466/332 ein Stuck in Marz, auf Bestellung 4.6/325 ein  
Stuck in Mai unbedingt, weitere Zwei womoglich in Mai eventuell in Juni zu  
liefern. Die Bestatigung der Bestellung erwarten dringend. Unsere Bestellung  
466/296, wenn binnen 2 Wochen mit Motoren nicht geliefert, so ist ohne Mo-  
toren zu liefern. Über Erledigung verlangen bis Funften Bericht.  
349331
- Hon.-7 Ariatti soll bleiben, neue Muster am Ersten Trieste per Luftpost.  
349340
- Hon.-8 Hilmi Sarvan Preisofferte Dollar 35/7200 Dosen-Kiste.  
349333
- Hon.-9 Auf Telefon vom 28/2 intrressieren ob oestreichisches Visum fur Takacs  
nachste Woche erhaltlich? Es ware sehr wichtig. Bitte urgieren Sie, über Ergebni  
Drahtnachricht, Dank.  
349362
- Hon.-10 Ihr Telegramm vom 28. Februar. Mit Broste und Moler haben Kontakt aufgenommen.  
349364 /112242/
- Hon.-11 . . (Bereits unter 42215/372 - Hon.-4 übersetzt.) . . . . .  
349366
- Hon.-12 . . (Telegramm in russischer Sprache.) . . . . .  
350334
- Hon.-13 . . ( " " " " ) . . . . .  
350336
- Hon.-14 Von 21. bis 29. Februar 1/3 unter O.I-II 30 Uhr ober Siebenundsiebzig unter 296  
III.30 ober 14 Zweiunddreissig, bisher total 3984 Tonnen angekommen, ersuchen  
die Lieferung stark urgieren.  
350341
- Hon.-15 An Szegoe. Auf Verfung des Ministeriums verlangen **Konkrete** Offerte auf  
Zehntausend Tonnen Petrolbitumen, Qualität, Penetration bei 25 Grad, Minimum  
Dehnbarkeit /Duktil/ bei 25 Grad, Minimum 50 Erweichungspunkt, Ring et Ball  
40-60, Aufloesbarkeit 99% auf Zehntausend Petrolkoks ~~xxxxxx~~ Qualität, Asche  
Maximum 0.6 Verdunstungsbestandteile Maximum 12%, Vanadium nichts, Schwefel  
unter 0.5%. Mitteilen Sie ob Petrolkoks kalciniert erhaltlich. Auf flussige  
Ware kommen wir spater zuruck.  
350354
- Hon.-16 Haazi am Vierten mit Flugzeug aus Zurich ankommt.  
350487
-



- Hon.-1 Leichtindustrie verlangt kurze Motivierung der Verlängerung der Aufenthaltsdauer von Kravaar Szalai. Drahtantwort.  
350497 /342/
- Hon.-2 Den Salami-Vertrag im Preise Kg 6.20 wir fertigstellen, Morgen absenden. Frisches Muster Ende nachster Woche abgeht.  
350499
- Hon.-3 ✓ Dem Hollander Nathan Kaiser Einreise bis 20. April. 248116 tib.  
350394
- Hon.-4 Dem Turken Sebat Levi, Csoksim Ksopcular Gas Artis Ap. 12/3, Einreise bis Funfzehnten April. 247996 tib.  
350398 /219/
- Hon.-5 Dem Turken Murduhay Yersenli, Istanbul-Nisantas, Kodaman-sokak /Strasse/, Refah Ap. 14/3, Einreise bis Funfzehnten April, 248001 tib.  
350399 /218/
- Hon.-6 Bitten um schnelle Antwort auf unser Telefonansuchen.  
350965
- Hon.-7 Es ist bei Firma Unbrako Socket Screw Co Limited, Burnay Road Coventry, die Erledigung unseres Schraubenofferten-Ansuchens Nr. 3357 zu urgieren.  
350839
- Hon.-8 Letzte Termin für Typus Gitterlenkend 467-Q-143 März 1953. Im Kontingent 1952 können allein allgemein gebräuchlichen Typus annehmen. Auf zweiten Posten der Ungarischen Offerte vom Einundzwanzigsten Februar richtiger der von Energoimport am Siebenundzwanzigsten, können die Punkt a) des Ersten Postens ähnliche Hochspannungs-Einrichtung liefern im Werte von Rubel 13080.  
349436 /467129/
- Hon.-9 - - /Telegramm in russischer Sprache/ - - - - -  
350340
- Hon.-10 - - / " " " " / - - - - -  
350337
- Hon.-11 Der Reisepass des protestantischen Hilfs-Seelsorgers Janos Kerekes ist unter Zahl 17504/51 auf 6 Monate zu verlängern. tib.  
351143 /231/
- Hon.-12 Dohandi ist am 5.-en Abend abgereist.  
351065 /228/
- Hon.-13 Auf unser Telefonansuchen verlangen schnelle Antwort.  
351039
- Hon.-14 Rottersmann soll Leiter der Delegation sein. Havas Kozma sollen nach Eröffnung heimkehren. Informatoren sollen nach Schluss allein bis zur Verpackung ihres Materials bleiben. Monteur bleibt bis Ende.  
351042
- Hon.-15 Frau Jozsef Horvath abreist am 6.-en Abend, bitten sie erwarten.  
351503 /219/
- Hon.-16 Unser Telegramm vom Einundzwanzigsten. Drahtinformieren Sie uns über Storno der Fernicola-Order 69. Unser Telegramm vom Siebenundzwanzigsten ist unbeantwortet. Im Besitze der Lizenz der Alberti 61 Order verstehen wir nicht die Verspatung der Akkreditiveröffnung. Ware im Betrage von Dollar 6500 ist prompt lieferbar. Elektro.  
351499
- Hon.-17 Auf Ihre Telegramme 25/2 28/2. Sobald Akkreditiven eintreffen, liefern wir.  
351292
- Hon.-18 Im Namen der Ungarischen Frauen senden wir unseren warmen Gruss anlässlich des Internationalen Frauentages und wünschen viel Erfolg zu Eurem für den Frieden geführten Kampf.  
351312
- Hon.-19 In Radiosachen ~~xxx~~ verlangen Ihre Stellungnahme, ob wir mit neuen Käufer unsere Verhandlungen beginnen können. Bitten Telegrammantwort.  
351348 /211/
- Hon.-20 Auf unser Angebotsaufruf vom 3.-en hat -taris /?/ nicht geantwortet, ersuchen seine sofortige Offerte auszuurgieren. Telefonverbindung unmöglich.  
351317



Hon.-21 Nach Ihrem Wunsche 2 Posten Goldarbeit Danzas Zurich, fur Deregi Verfung  
ein Posten Goldarbeit Saima Mailand, ein Posten Goldarbeit - Kette (Kirchen-  
-geratliche) Rom, Bankincasso. Differenz kann aus Forderung in Abzug gebracht  
werden. Lieferung samtlicher Posten in Marz. Gleichzeitig machen wir Ge-  
maldeposten frei.

351365

Hon.-22 Haben keine Nachricht uber Absendung der Halbnusse, ersuchen um energische  
Intervention, aussergewohnlich dringend, an Bulgarfrukt haben gleichzeitig  
telegraphiert.

351067

---



- 381.
- Hon.-1 Kurier Hock am 9.-en 42529 aus Paris 14<sup>20</sup> Uhr, sorget fur Schiffkarte.  
351995 /233/
- Hon.-2 Zur Erganzung Ihres Telegrammes vom 4. Marz 1. Der Motor des Icarus 50 Fern-  
Autobusses ist gleich dem Stadtautobus. Eigengewicht Kg 8500, ". . Felytav"  
/? - tav=Entfernung/ 5500 mm, Passagiertur rechter Seite, Tur fur Wagenlenker linker  
Seite, Notausgang an Hintergrundseite, Dachgalerie bis 1000 Kg., Gummireifen 12+22  
bei beiden Typen, zweikreisig Luftfrequenz. Wegen Wegbleiben der Vorhange bei  
Icarus 30 keine Preisermassigung. Ubrigens auf Preis-" . inmeny" /?/ zurucksenden.  
/Telegramm sehr mangelhaft./
- Hon.-3 Haben gekauft pA Americana fur 130-Tausend mit 38.5%, bei Hollander fur 130-  
Tausend mit 38% in Clearing, prufen Sie die Genehmigungen.  
352467 /3093/  
352269
- Hon.-4 Ihr Telegramm vom Vierten. Den Bourla Brief vom Neunzehnten haben am Einundzwanzig-  
sten eingeschrieben abgesandt, Duplikat an Sie senden per Luftpost. Der Besuch unse-  
res Bevollmachtigten ist in den nachsten Wochen zu erwarten, es ist erwunschlich  
zukunftige Geschafte dort einzuleiten.  
352249 /212/
- Hon.-5 Rodop-Posten qualitativ ubernommen, uber Akkreditiv telegrafiere Mittwoch. Leider  
Dobat ist abzuandern, Preis an Stelle 140, 132.16 Piaster, 47.2 Cent Ware cca 169  
Tonnen Tutunkappa 1947. Abzuschliessen sind schon gepruften 8640 Kilo 1948 Nemli  
Bursakapa Sechsendreissig Cent inklusive Mehrpreis, wegen Plafonderreichung Ra-  
dioantwort. Der 12/15 abgehende ~~7~~ Italiener eventuell Dich mitnimmt nach Constanza.  
Nemliposten Jo-Kapa /jo=gut/ haben wegen teilweise abgelegten Geruch auf Kapakapa  
degradiert.  
352545
- Hon.-6 Von Zahnburstenpreisen kann 10% Vergunstigung gewahrt werden stop weitere 15%  
werden im Falle qualitatmassig unterstutzter Dokumentation nach Ablieferung auch  
gegeben. Ware ablieferungsbereit. Drahtantwort.  
352433
- Hon.-7 Frau Barna. Verlangen wiederholt sofortige Abanderung des Herring /?/-Akkreditivs.  
351791
- Hon.-8 Bitte mitteilen Provision van Zandyck zu welcher Bank uberwiesen.  
351792
- Hon.-9 Treten Sie in Verbindung mit Taranto Izmir, urgieren Sie die Verschiffung der 200  
Tonnen. Drahtantworten Sie auf unsere Telegramme, Taranto hat nicht geantwortet.  
351827
- Hon.-10 ~~7~~ Auf 206. Den Hollandern Bastioan Cornalis Moerkork, Willem Jacob Berdenis van  
~~7~~ Berlekom und van der Hork Dork Adrian Einreise bis Zwanzigsten April. 248253-55.  
352231 /234/
- Hon.-11 Pour directeur general Technoimpex. Mit Solt Chemol Francolor klarlegen Sie Farben-  
Spezifikation bis Funfzig Millionen. Am Telefon wurde schon verhandelt, begleiten  
Sie die Sache auch mit Aufmerksamkeit, halten Sie Kontakt mit Francolor. Auf ita-  
lienisches Visum Drahtantwort.  
353535 /6 . . 4/
- Hon.-12 Ihr Telegramm vom Siebenten. Wiederholen, der Schlüssel 793 vom Zweiundzwanzigsten  
Februar ist richtig auf den Betrag Einhundert neununddreissig.  
353534
- Hon.-13 Die Exemplare der "Magyar Jovo"=Ungarische Zukunft ab 16. Februar einsenden Sie  
sofort per Luftpost.  
353529 /258/
- Hon.-14 In Syrien haben wir keinen Traktorvertreter. Wir arbeiten mit Mooraddyan Pob.662,  
Mansour Pob.614 - Firmen in Aleppo in Traktoren.  
353525 /44229/
- Hon.-15 An Lonyai. Hebetler abreist voraussichtlich Samstag oder Sonntag.  
353509
- Hon.-16 Vanzandycke Provision uberwiesen zu der Kreditbank.  
353500
- Hon.-17 Ihr Telegramm 43131 261. In Pumpen sind zahllose Variationen moglich, ersuchen um  
Mitteilung was fur Anspruche entstanden, nur im Besitze der Antwort konnen wir Ter-  
mine geben. Die erwunschteste Produktionsleistung und Hebehohen angeben Sie uns we-  
nigstens in Grossenreihenfolge. Luftpostbrief geht.  
353132



- Hon.-18 Anlässlich seines sechzigsten Geburtstages senden wir unseren heissen Gruss an Genossen Rakosi, den besten ungarischen Schuler Lenin und Stalins, den weisen Lehrmeister und geliebten Führer des ungarischen Volkes. Ihr Kampfreiches Leben bildet ein Beispiel für die ungarische Jugend, wie man arbeiten und kämpfen muss für die glücklichere Zukunft des ungarischen Volkes. Mit dem Ganzen Ungarischen Volk zusammen wollen wir Ihnen gegenüber unserer Liebe so Ausdruck geben, dass Ihrem Beispiel ~~folgend wir unsere~~ ganze Kraft zur Erfüllung der durch unserer Partei auferlegten Aufgabe widmen. Wir wünschen Genossen Rakosi langes Leben und gute Gesundheit zu Gunsten unserer grossen Partei und unseres werktätigen Volkes, dass unter Ihrer weisen Führung das ungarische Volk je eher den Aufbau des Sozialismus in unserer Heimat siegreich beendige. Die ungarischen Stipendisten in Kazan.
- 352696
- Hon.-19 Telegrammantwort ob in Yasin Anilinfarben-Ersatzmaterial unsere Vertretung geblieben ist oder eine andere Firma Auftrag erhalten hat.
- 353157
- Hon.-20 V27 Kraftkarren. Aus Amsterdam einschiffen im Preise von Dollar 3500, Rechnung laut Ihres Briefes vom Einundzwanzigsten November, sofortige Drahtantwort ob anfangen sollen.
- 353166 /41307/
- Hon.-21 Unser Monteur hat sein Visum zur Wiener Messe im letzten Augenblick erhalten, er ist abgereist. Die Reise von Takacs nach Oestreich ist so unnötig. Bemühen uns sein italienisches Visum nach Bern umlegen, danken für Ihre Mühe.
- 352600 (65/14)
- Hon.-22 Fragen Sie Nyerges ob wir für ihn für 17.-en oder Neunzehnten Zimmer reservieren sollen mit /?bei?/ Frau Haay. Drahtantwort.
- 352605
- Hon.-23 Für Spesen bei Montierung der Dresinarader entstandenen Werksamkeiten haben auf Ihren Wunsch Rubel Dreihundertfünfundsechzig überwiesen.
- 352617 (454/147)
- Hon.-24 Cableinform results negotiations lovlaavar eventuel pricesdifficulties and push items 23/2 171 74 782 786 1900 1946 2000/30 2000/60 786 709 913 Ferunionzar Berichte haben erhalten. Mit Szegfu, Ujhazi haben gesprochen, sie meinen Realisationsbasis ist bei Danos, also beschäftigen Sie sich mit konkreten Ferunion Geschäften. Ausser mitgenommenen 7 Adressen weitere Interessenten die Folgenden: Keshavar Sarai Omid Fensterglas, Nagel; Djafarzade Djafar Serayec Omid Schaufelware, Haushalts- und Gesundheits-Werkzeuge, Schlosse, Schreibzeug, Nahmaschine, Fahrräder, Glas, "pi-rooz" /? piros=rot/-Glas; Tradin Seray Djvaheri Fahrrad, Schlosse, Lampe, Glas, Schreibzeug; Nikkar Trading Hajibed Dowleh Schlosse, Nahmaschine, Lampe, Schreibzeug; Ahmed Haji Ali Ahmadi Serahaji Hasan Glasnahmaschine; Mahamad Djafar Rasht Saraye Chimichian Eisenware, Nahmaschine, Fahrrad, Glas; Abbas Minaiyan Attar Naser Khosrow street Nahmaschine, Fahrrad tca co /?/ 477 avenue; Saadi Nahmaschine, Fahrrad. Was ist mit den seitens Varkonyi berichteten Firmen? Samadco Tawfik Kiakaco Teheran. Ergebnis berichten Sie. Der Bureau-Raum Miete zustimmen.
- 353314
- Hon.-25 Telegramm 8-1. Autobus Vertreter haben wir in "soi.ia" /Sofia?/ nicht. Autobus absenden Mitte März aus Budapest Destination Beyrouth transit Istanbul. Namen des Schiffes drahten wir.
- 353319 /3095/
- Hon.-26 An Oezbakir. Dollar 6546 Lampenrohre, 2154 Trinkglas, total 8700 über Triest bis Zwanzigsten, Dollar 5830 Trinkglas über Constanza bis Zwanzigsten in Istanbul ankommt, die Lieferung cca Dollar 4000 Lampenrohre ist unsicher, bemühen uns bis Sechszwanzigsten nach Istanbul zuwege bringen.
- 353325
- Hon.-27 Dringend beenden Sie Ihre Arbeit, Besichtigung der Balen, Plombierung und Muster-nahme, dann kehren Sie zurück. Telefonieren Sie.
- 353327
- Hon.-28 Aus Molybdaenoxyd verlangen wir vorläufig 132.5 Kilo, Maximum Dollar 46.5 per Kilo, versuchen Sie zu handeln.
- 352625
- Hon.-29 Dem Bulgaren Endre Gertler, Brussel, 24, Chaussee de Vleurgat, Einreise bis Zwanzigsten April. 248293 tib.
- 352633 /231/ ./.



- Hon.-30 Sekretar Nagy und Frau abreisen um den 17.-en, ersuchen fur 2 Personen Zimmer reservieren, uber genaue Abreise geben wir Nachricht.  
352632 /220/
- Hon.-31 Den Belgiern Marcel Bellens, Raymond Louis Raphael, 52 rue grand puits herstal, Einreise bis Zwanzigsten April. 248301 tib.  
352634 /230/
- Hon.-32 Der USA Staatsangehorigen Frau Karoly Ferenczy, 116 1/2 Haney ave. South-End Indiana, Einreise bis Zwanzigsten Juni. 248121 tib.  
352635 /255/
- Hon.-33 Die Bestellungen 93080/0954 und 0955. Akkreditiven im Betrage Dollar 29500 komma 79 und 36319 komma 40 fur Deggendorfer eroffnet. Verlangen ehebaldige Nachricht uber Teillieferungs-Absendung.  
353238 /464324/
- Hon.-34 Auf 341.45 Tonnen Lorberblatter unbedingt im zweiten Viertel notig, ersuchen um Ihre entsprechende Intervention.  
352700
- ok. p.* Hon.-35 Der Hollanderin Frau Matyas Gruenwald <sup>feld</sup> Einreise bis Zwanzigsten April. 248122 tib.  
353383 /235/
- Hon.-36 Die Fahrradkompensation wurde vorlaufig nicht genehmigt, doch man pruft die Moglichkeit. Junger wird es nachste Woche wieder zur Sprache bringen.  
353996
- Hon.-37 6900 holl. Gulden Versorgungsgeld fur Marz ist angekommen.  
353991 /209/
- Hon.-38 Der Hollanderin Anna Harmsen auf Einladung "Disz" /Diakszovetseg=Jugendbund/ Einreise bis Funfundzwanzigsten April. 248419.  
353986 /236/

*by B. IV  
Schund.*



- Hon.-1. Ihr heutiges Telegramm über argentinischen Motorzug. Mit Wambersie bin ich sofort in Kontakt getreten. Ihr Mann ist nach Nijmegen abgereist, zur Bewachung jemand beauftragen.  
354741
- Hon.-2 Der Reisepass des Sectionschefs Pal Laszlo ist unter Zahl 17977/52 auf Oesterreich und Deutschland auszudehnen /die Gültigkeit/.tib.  
354739
- Hon.-3 Auf Ihr Telegramm vom 13.-en der Stand des Arato-Geschäftes zusammengefasst. Kristallemail Dollar 39000 geordnet, über Weitere haben nichts gehört, " . . . -cgope" /?/ 53000 Spezifikation fehlt, avisiert 12000 "kepvisesep. . ." /unverständlich/ bestätigt, gebogen Gläser, Amram verlangt 50000 auf Lapa-/?/-Rohren, haben nur halb angeboten, andere Hälfte nur für andere gebogen Gläser Oezbakir etc. Weitere Liefermöglichkeiten in Sanitären (Gesundheitsart.) jedes Quantum, Minimum 5000, in Kachelplatten jede Quantität, Minimum 1000000 Stück, In Bezeichneten Dollar 20-22000 Sadi Izmir. Ersuchen sämtliche Schlösser in Arato-Geschäft einzubauen, da Lizenzen nur tropfenweise kommen, wir bitten sehr dieses Geschäft weiter bearbeiten, es ist sehr wichtig, wir haben es mit Arato besprochen, er ruft Sie Morgen an, verlangen Drahtorientierung, wir danken.  
354523 /4/
- Hon.-4 Am Telefon besprochene Gegenüberstellungskonstruktion kann gehen. Bei Artikel Harabaas können Sie auf Zweiundsechzig-funfzig herabsetzen. Ihan kann reisen.  
354518
- Hon.-5 Ferencz, Siebenhundertsechzehn per Fünf ce und Siebenhundertsechzehn per Beilagen interessiert mich. Baan bei Vierzig Dreizehn, Raac mit Acht Maximum bei Einrechnung unbekannter weiterer Spesen. Mitteilen Sie ob andere Posten noch aktuell, -Fragezeichen.  
354522 /4/
- Hon.-6 Zur Urgierung Holzkohlen-Waggone mitteilen Sie Nummer des Telegrammes welches CFR /Rumanische Staatsbahnen/ an MAV /Ungarische Staatsbahnen/ sandte.  
354406 /513/
- Hon.-7 Unsere Bestellungen 5306 5308 bei der Firma Adda Lodi. Ersuchen der Firma bei Beschaffung der Ausfuhrgenehmigungen behilflich zu sein, Brief geht.  
354414
- Hon.-8 Auf Dreiundfunfzigtausend ist Spezifikation abgegangen, den Gegenposten weiterer Möglichkeit bei Arato erledigen.  
354133
- Hon.-9 Konnte placieren weitere Arato-Ware Pilis und Andere cca für 125000 Dollar, Gegenposten in schon gekaufter Qualität 253000 Ringer vierjährig abschliessend dieselbe Qualität, Preis, -wie bereits abgeschlossen haben.  
354134 /22/
- Hon.-10 Auf gestriges Drahtseil-Telefon mitteilen in Frage der Lieferungen ausser den ersten 150 Tonnen können auf Verfügung des Ministeriums ehestens Montag zurückkommen, bis dahin in Schwebe. Beschäftigen Sie sich mit 400 Tonnen Tausch, Masse in unserem Telegramm vom Sechsten d.h. Breite /Dicke/ des durch Euch lieferbaren Drahtseiles kann von 5.5 bis 6.5 sein, weitere Daten zeigen das Prozentverhältnis des notigen Carbon und beschmutzenden Materials.  
354401
- Hon.-11 Barnabas Heeti Papierschnide- und Farbemaschine haben abgesandt, ersuchen um Nachricht über Ankunft der Farbemaschine.  
354013 /41320/



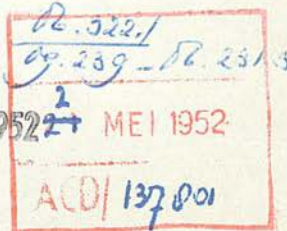
N o t a.

Aan : KA-RA  
Van : HC(CEF)

Betr. : Vertalingen van door Hongaarse  
Gezantschap verzonden telegrammen.



29 APR 1952 <sup>2</sup> MEI 1952



In antwoord op Uw nota van 21 April jl. deel ik U mede, dat ik gaarne in het vervolg telegrammen, als door U bijgevoegd zal ontvangen. Ik moge U echter erop wijzen, dat het van belang is, dat ik de telegrammen ter inzage krijg, voorzien van geadresseerde en afzender.

28 April 1952

HC. /

*20.5.52 met  
Secretarisse M. Harckenberg  
besproken. Afzenden. Telegrammen aan  
CEF letter.*